LUZ ASTRAL

QUINCENARIO TEOSOFICO

«SATYAT NASTI PARO DHARMAH» — NO HAI RELIJION MAS ELEVADA QUE LA VERDAD

Año XVIII Casablanca, 1.ª quincena de Agosto de 1910 **Núm. 598**

La Filosofía Esotérica de la India

VIII

El Karma

(Continuación)

Al llegar a este punto, se vislumbra ya la solución del intrincado problema, tan complejo en apariencia, relacionado con el fatalismo i el libre albedrío. La oposición que algunos suponen que existe entre ambos términos, está fuera de toda realidad: tanto, que ni se escluyen uno a otro, ni dejan de ser verdaderos, *relativamente*. La necesidad es patrimonio de los seres que no tienen voluntad propia; i por eso se ven destinados fatalmente a efectuar cosas determinadas. I en cambio es posible, para los que disponen de una voluntad, la modificación de su Destino «fatal» (1) en el grado que permita la enerjía de aquella potencia, i el empleo que *sepan* hacer de la misma. Finalmente, los seres que tienen desarrolladas por completo la Voluntad i la Sabiduría son libres en absoluto. Así es cómo todas las soluciones de que es susceptible el indicado problema, por diversas que sean, reflejan *una verdad,* si al estudiarlas tenemos la precaución de situarnos en *el terreno propio de cada una*. Existe, pues, la libertad más absoluta, pero tan sólo para el hombre que conoce la Verdad; existe asimismo una libertad relativa para el que ha desarrollado su voluntad hasta cierto límite; i por último, existe el inflexible Destino, que mantiene bajo su férula a los que carecen en absoluto de voluntad.

Daos cuenta exacta de esto: la Voluntad, al desarrollarse en vosotros, os ha de permitir que modifiquéis, hasta cierto punto, vuestro destino; i si os fuese dado alcanzar la Sabiduría, podríais, como quien dice, aniquilar por completo el cúmulo inmenso del Karma que hubisteis de amontonar a través de las edades, reducirle a cenizas, i libraros por último de esas cadenas que forjasteis i que parecen eternas. «*Sabed la Verdad,* dijo el Cristo, *i la Verdad os hará libres.*»

Pues bien: ¿en qué consiste esa Verdad libertadora, sino en la Realidad Unica, *Sat,* cuya *identidad* realizada en el *Yo* por el sér llegado al término de su dilatadísimo peregrinaje, tiene su lejítima espresión en las palabras supremas:

«YO *soi* AQUELLO.»

«—Nada existe en el mundo como no sea esa Realidad Unica, i *Yo soi idéntico a Ella*»; o como se dice en la fraseolojía cristiana:

«*Mi Padre i Yo somos* UNO.»

Tal es la última Verdad. Verdad maravillosamente definida en estos términos por uno de los más grandes filósofos de la India:

«Voi a deciros, en medio versículo, aquella Verdad que comentaron millares de volúmenes: *Brahman, el Absoluto, es el único que puede llamarse verdadero. El universo, mudable perpetuamente, es irreal; su existencia es tan sólo relativa, i el Hombre, por su misma esencia, es Dios. I eso es todo.*»

Para el Hombre, el objetivo de la evolución consiste, pues, en realizar completamente su *Divinidad esencial,* o sea en la identificación de su propio sér con la Realidad Unica. En tal sentido debe traducirse la palabra «*saber*» que empleara el Cristo cuando dijo: «*Sabed la verdad...*» (1).

Realizada que sea la Suprema Unión, el Hombre rompe para siempre los vínculos de la causalidad; ha efectuado su salvación; constituyendo, precisamente, aquella Unión Suprema, el único medio de alcanzarla. Esa fué en todo tiempo la enseñanza de los Maestros.

La humanidad asciende por grados hasta su objetivo, merced a una jerarquía sublime, en la cual va creciendo la Libertad en proporción de la Sabiduría.

Estas son, en breve resumen, algunas de las ideas más indispensables para la buena intelijencia del Karma; la verdad que se destaca como única, la que de continuo subsiste, no es otra que la *Lei de Causalidad,* de suyo inviolable. Tocante al fatalismo, conviene decir que no es verdadero en absoluto; existe realmente tan sólo para los que no tienen pizca de actividad propia. La más rudimentaria voluntad basta de por sí para que, la vida del sér, varíe de orientación; i no, por cierto, prescindiendo de la Lei, o a despecho de la Lei, sino de acuerdo con Ella i *a beneficio de la misma.* Si nuestra evolución por entero no estuviese rejida por la Lei, ¿cómo sería posible trabajar sobre seguro en nuestra liberación? Si no supiéramos que de alto abajo en la escala, una causa cualquiera produce un determinado efecto, ¿cómo podríamos orientarnos hacia la mansión de la paz eterna? La Lei constituye, pues, la única, la más sólida garantía de nuestra libertad: en virtud de Ella, las causas de servidumbre producen la esclavitud; pero así también, en cuanto las referidas causas dejan de ser enjendradas *por nosotros,* viene *Ella misma,* por modo infalible i seguro, a romper nuestras cadenas. La Lei está doquiera i en todo. Negarla es lo mismo que abrir las puertas al «*Acaso*»; pues bien: el «Acaso» es tan sólo una palabra que forjó la ignorancia; jamás ha existido en el vocabulario del Sabio. De lo dicho se infiere que *sólo por eficacia de la Lei, sólo a beneficio del Karma,* la Voluntad por una parte, i la Sabiduría por otra, pueden libertarnos. I en tal caso, ¿no resultaría ser el Karma el que nos mantiene sujetos a nuestras cadenas? No, ciertamente: Karma es tan sólo la rueda de las causas i de los efectos, rueda que jira sin tregua ni descanso desde el amanecer al atardecer del Universo. *Nosotros propiamente nos atamos a dicha rueda; i las cadenas que nos sujetan hubieron de forjarse por el deseo que de continuo nos atosiga.* I sabed que los deseos son pensamientos, son fuerzas que asumen en el mundo astral, formas reales i tanjibles. Vosotros ciertamente no percibís dichas formas; no sucede así, sin embargo, con los que tienen abiertos los ojos para tales cosas, pues cierto es que ellos las ven diseminarse por los ámbitos todos del mundo material, como producto que son de la ruda i discorde voluntad de los hombres ambiciosos (2).

Necesitamos, pues, suprimir el deseo, si queremos cortar de una vez los vínculos que nos mantienen como atados a la rueda de las muertes i de los nacimientos. I tan sólo es posible suprimir el deseo, eliminando en absoluto el egoísmo, la falsa noción de *separatividad* que informa nuestras acciones. Si pienso, por ejemplo, que «yo me hallo en este lugar i vosotros en aquel; que este objeto es distinto de nosotros; i, por lo tanto, para que yo le posea, es necesario que deje de ser vuestro...»; nacerán de ahí la envidia, los celos i toda clase de odios. Porque sólo puedo desear algo que me sea distinto, lo que esté fuera de mi sér; pero en cambio, si llego a convencerme de que los objetos de mi conciencia radican en mí mismo, como también la Esencia de todas las cosas, entonces el deseo cae por su base i las cadenas se reducen a polvo.

(Continuará)

---

(1) El autor emplea la palabra "Necesidad".—*Nota del Traductor.*

(1) Dicho de otra manera, en el plano de Lo Real, "Saber" i "Ser" constituyen una sola i misma cosa, *son uno.*

(2) Las esperiencias realizadas por medio de los clarividentes, han demostrado asimismo que los pensamientos enjendrados en el mundo «invisible» por la codicia, la envidia i la ambición, afectan siempre la forma de gancho.

TESTO ADELANTADO

DE

RELIJIÓN HINDÚ I DE ÉTICA

CAPÍTULO I

LA EXISTENCIA UNA

(Continuación)

.....

«Este Atma (es) Brahman» (1).

Esa es la verdad que se repite una i otra vez, sobre la que se insiste en varias formas, a fin de que no deje de comprenderse. Así como conociendo un terrón de arcilla se conoce toda la arcilla, conociendo un pedazo de oro se conoce todo el oro, conociendo un pedazo de hierro se conoce todo el hierro, sea cual fuere el número de nombres que empleen los hombres para designar los objetos hechos de barro, de oro o de hierro; así conocer al Yo de uno es conocer al YO, i conociendo ESO, todo es conocido (2).

Además, como se dice en el Chhandogyopanishat:

«Todo esto verdaderamente (es) Brahman» (3).

«Esto» es la palabra técnica para designar al Universo i el Universo es Brahman, porque «de él nace, dentro de él se sumerje i allí se conserva». Todo lo que vemos a nuestro alrededor surje de esa Plenitud i es como la sombra de esa Sustancia. I no obstante como dice el Upanishat no tenemos que buscar mui lejos:

«Este mi Yo dentro del corazón, este (es) Brahman» (4).

No es necesario para los jóvenes tratar de comprender metafísicamente esta gran verdad, ni mortificarse con las cuestiones que surjen en la mente cuando se espone. Basta con saber que esta verdad está reconocida en una u otra forma por todos los pensadores, que es el fundamento de todo pensamiento recto i más tarde puede conocerse por sí mismo por un estudio más profundo. Basta por el presente, a lo menos para la mayoría, tratar de *sentir* la Unidad como un centro de paz i un lazo de confraternidad con todo. Ello es el corazón del Universo igualmente en todo i por tanto en sí mismo, i esto puede sentirse antes de que se entienda intelectualmente.—Este conocimiento es el Parâ-vidyâ, la Sabiduría Suprema, i hai que obtenerlo mediante la pureza, la devoción, el propio Sacrificio i el conocimiento.

«(Quien) no haya renunciado a los malos caminos, ni (esté) dominado, ni concentrado, ni (sea de) mente dominada, ni aun por el conocimiento Lo podrá obtener» (5).

---

1. Kathop. I, ii, 15-16.
2. Mândukyop. 2.
3. Chhândogyop. VI, i, 4, 5, 6.
4. Chhandogyop. III, XIV, 4.
5. Kathop. I, ii, 24.

«El Atma no se obtiene por la debilidad, ni por el descuido, ni sin señales de austeridad: el sabio que busca por estos últimos medios es aquel cuyo Atma penetra donde mora Brahman» (1).

Aquí está la Paz Suprema, el Nirvâna de Brahman.

«Destruidos los pecados de los Rishis, desvanecidas sus dudas i dominados sus yos, atentos al bienestar de todos los seres, obtienen el Brahma Nirvana» (2).

Del que es así dice Shrî Krishna «el va a la Paz (3)».

Pero leemos:

«Verdaderamente, oh Satyakâma, este Omkâra (es) el Brahman Supremo i el inferior» (4).

I también:

«Hai dos estados de Brahman, con forma i sin forma, mutable e inmutable, finito e infinito, existente i más allá (de la existencia)» (5)

Este segundo Brahman más bajo, con forma, mutable, finito i existente, no es «otro», sino Brahman condicionado, —i por tanto limitado, manifestándose, i por ende, Saguna, con atributos.

El *Rigveda,* en el himno ya mencionado, lo hace aparecer así:

«Por el gran poder de Tapas surjió el Uno» (6).

Nuevamente se les pregunta a los Sabios:

«¿Quién fué este Uno, quien, en la forma de No Nacido, ha establecido estas seis rejiones?» (7).

EL UNO: ese es Su Nombre; porque Aquello dentro de lo cual El surje es Innumerado, más allá del Número, i siendo el Todo, no es ni Uno ni Muchos.

Manu describe cómo surjió, en majestuosas shlokas:

«Esto estaba en forma de Tinieblas, desconocido, sin marcas, (u homojéneo,) inaccesible por razonamiento, incognoscible, totalmente, por decirlo así, en el sueño.

»Entonces el Yo-Existente, el Señor, inmanifestado, (pero) manifestando Esto—los grandes elementos i el reposo—apareció con gran poder, Disipador de las Tinieblas.

»Aquel que puede ser abarcado por aquello que está más allá de los sentidos, sutil, inmanifestado, antiguo, que contiene todos los seres, inconcebible, hasta El mismo se manifestó.

.....

»Esta Causa inmanifestada, eterna, Sat i Asat por naturaleza, aquello produjo el Purushâ conocido en el mundo por Brahmâ» (8).

«Esto» es el Universo pero aquí en las Tinieblas, o sea en la condición inmanifestada, como Mula-prakriti, la Raíz de la Materia, «incognoscible». Esto se manifiesta solamente cuando Svayambhû brilla. La emerjencia es simultánea; puesto que El no puede manifestarse sino revistiéndose El mismo de Esto, i Esto no puede manifestarse sino como iluminado, i animado, por El.

Este Dos en-Uno, Sat i Asat por naturaleza (9), el Yo i el No Yo, Purusha i Prakriti, eterno pero apareciendo i desapareciendo, es la Causa de todas las cosas.

«Cuando El se ha manifestado, todo se manifiesta después (de El); (por) la manifestación de El todo Esto se manifiesta» (10).

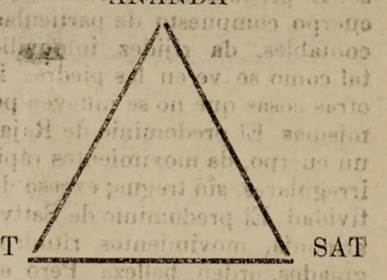
Hemos visto que El es el Saguna Brahman, i se dice que es en su propia naturaleza Sat, Chit, Ananda, Ser puro, Intelijencia pura, Bienaventuranza pura. Se le llama Akshara, el Uno Indestructible, en quien el otro— Prakriti —está entretejido (1). El es el Atma ntryâmy-amritah, el Yo, el Director Interno, Inmórtal, que mora en la tierra, las aguas, el fuego, la atmósfera, el viento, los cielos, en todo lo que es, en los Devas, en los elementos, en los cuerpos de todos los seres, el que todo lo compenetra.

«No se le ve i El ve, no se le oye i El oye, no se piensa en El i El piensa, no se le conoce i El conoce. Sólo El es el que Ve, el que Oye, el que Piensa i el que Conoce.

»El es el Yo, el Director Interno, Inmortal. Aquello que le es ajeno, perece.» (2).

El es «el Yo que mora en el corazón de todos los seres (3)». Esta es la idea más clara que debe tenerse. El Brahman condicionado es el Yo consciente, Ego Universal, opuesto al No-Yo, Espíritu opuesto a la materia, el «Yo» en todas partes, siempre, idéntico en naturaleza con el Nirguna Brahman, pero manifestado, con cualidades, i siempre unido a Mûlaprakriti.

En el lenguaje de símbolos, tan ampliamente empleado por el Sanâtana Dharma, Ishvara se representa por un triángulo con el ápice hacia arriba, simbolizando su triple naturaleza, Sat, Chit, Ananda.



Esto lo vemos mejor en muchos templos cuando está especialmente entrelazado con un segundo triángulo invertido, que se esplicará más adelante.

Esta idea del Sujeto eterno, el Espíritu, el Ego, el «Yo», una vez bien comprendido, debe el estudiante tratar de comprender el Objeto eterno, la materia, el Mûlaprakriti, lo que no es el Ego, el No Yo.

Ya hemos visto en *Manusmriti* que en el citado inmanifestado, este es homojéneo e incognoscible, i por consecuencia se le compara muchas veces con el éter, sin forma, pero la raíz de todas las formas; intanjible, pero la raíz de toda la resistencia. Su naturaleza inherente es la divisibilidad, como la del Sujeto eterno es la inseparatividad; es la multiplicidad, como El es la unidad. Mientras El es el Padre, el Dispensador de Vida, ella es la Madre, la Nodriza. La materia es la matriz en que se coloca el jermen.

«Mi matriz es el Mahat-Brahma; en la que coloco el jermen» (4)—esplicado por Shankara como el Prakriti de las tres Gunas.

Debemos detenernos un momento en las tres Gunas, pues es necesario comprenderlas para tener una clara concepción de la labor de la naturaleza. Las Gunas no son cualidades ni atributos de la materia, aunque ambos términos se usan a menudo en las traducciones. Ellas son la materialidad misma de la materia, lo que causa que sea materia.

No puede pensarse en la materia sin ellas, i donde quiera que exista la materia, allí están ellas, insepa-

---

1. Mundakop. III, ii, 4.
2. Bhagavad-Gîtâ, V, 25.
3. Id., 29.
4. Prashnop. V, 2.
5. Brihadâranyakop. II, iii, 1.
6. Loc. cit. X, CXXIX.
7. Id. I, CLXIV, 6.
8. Manusmriti I, 5, 6, 7, ii.
9. "Sat i Asat soi Yo, ¡oh Arjuna!" Bhagavad Gita, IX, 19.
10. Kathop. II, V, 15.

1. Brihadaranyakop. III, VII, 8.
2. Id. 23.
3. Bhagavad-Gita X, 20.
4. Id. XIV, 3, i comentarios de Shankara.

rables, existiendo lo mismo en la última partícula que en el más vasto sistema. Cuando éstas están en equilibrio, contrabalanceándose, hai Pralaya, sueño, inactividad, i a la materia en este estado, se aplica por lo común el término Pradhânam. Estas Gunas se llaman: Tamah, o Tamas; Rajah, o Rajas; Sattvam, o Sattva. Tamas—que a menudo se traduce por tinieblas o impureza, tomando a la Guna misma como el efecto del predominio tamásico—es resistencia, estabilidad, lo que en ciencia se llama la inercia de la materia. Toda la materia es fundamentalmente i siempre resistente; ella resiste. Su capacidad para tomar forma es debida a esta cualidad constitutiva. Rajas es moción, la capacidad de cada partícula para cambiar de lugar, i la necesidad de estos cambios, a menos que se impidan; en términos científicos esto es movimiento inherente a la materia. Sattva es ritmo, la limitación del movimiento a distancias iguales en tiempos iguales a cada lado de un punto fijo, el poder i la necesidad de lo que en términos científicos se llama vibración. De aquí se sigue que cada partícula de materia tiene resistencia, movimiento i ritmo. Cuando el equilibrio de las tres se altera por el aliento de Ishvara, estas tres Gunas se manifiestan inmediatamente: apareciendo Tamas como inercia, resistencia; Rajas arrojando cada partícula de la masa resistente en movimiento activo, produciendo así lo que se llama Caos; i Sattva imponiendo el ritmo en el movimiento de cada partícula, convirtiéndose así cada una en vibratoria, o sea una partícula moviéndose regularmente, capaz de entrar en relaciones con las partículas que la rodean. Todas las cualidades que se encuentran en la materia, provienen de la interacción de esas tres Gunas; sus permutaciones i combinaciones sin fin producen la infinita variedad de atributos que se encuentran en el Universo. El predominio de Tamas, en un cuerpo compuesto de partículas incontables, da rijidez, inmovilidad, tal como se ve en las piedras i en otras cosas que no se mueven por sí mismas. El predominio de Rajas en un cuerpo, da movimientos rápidos, irregulares, sin tregua; exceso de actividad. El predominio de Sattva da armonía, movimientos rítmicos regulados, orden, belleza. Pero en la piedra más inmóvil todas las partículas más insignificantes están en un estado de vibración incesante, producido por la presencia de Rajas i Sattva; en el animal más inquieto hai estabilidad de material i vibración de partículas, producida por la presencia de Tamas i Sattva, i en el hombre más armonioso i dominado, hai estabilidad de material i movimiento producido por la presencia de Tamas i Rajas.

(Continuará)

Literatura ocultista medio-eval

LA LEYENDA DE CLAREO I FLORISEA

(Conclusión)

El hada o doncella Aurismunda, con sus 8 caballeros de vestiduras leonada i otro con pardas vestiduras i blancas manos que despiden llamas pone fin a la escena del Castillo del Amor, en el que Felesindos ve por un momento a su amada. El castillo desaparece por encanto, pero arrastra consigo a la joven hija del rei de Damasco, por quien se celebraba el torneo i en su lugar apareció esta inscripción: «quien quisiere ganar a Felesinda i tenerla por mujer vaya a buscarla a los *Valles Amorosos*». Omitimos, como incidental que es, la ciega i no correspondida pasión que por nuestro fiel héroe sintiese Estrellinda, la hermana del Emperador o rei de Damasco (1).

No hallando Felesindos en esta ciudad al sabio a quien buscaba partió con Isea para Alejandría i de allí para el desierto líbico donde le salieron al encuentro dos doncellas: la una iba vestida de terciopelo morado sobre raso pardo, con aljófar sobre seda amarilla i le invitaba al guerrero para que tomase parte en la batalla en favor de la diosa Venus; la otra vestida de blanco, con puntas de oro i adornos verdes de raso con trenzas de plata, haciéndole igual invitación en nombre de la diosa Pallas. La novela describe aquí la dura lucha que entonces se siguió en la Argólida entre las dos contrarias huestes i cómo Felesindos, por otro nombre *El Caballero de las Esperas,* ausiliado por guerreros-pastores ganan la batalla por el Amor, apesar de la oposición de Apolo i de los caballeros de vestiduras leonadas traídos por Aurismunda (la doncella del vil metal, ruina del mundo) Los comentarios respecto de esta típica batalla, tan humanamente psicolójica como simbólica, van hechos ya en el párrafo anterior.

Pasan luego Felesindos e Isea a una mansión celeste i prodijiosa, donde Isea tiena una visión durante el sueño, como si se trasformase en tórtola viuda mientras una voz la decía: «tu vida será siempre como la de este ave desventurada: el remedio del tiempo obrará con tus desgracias el efecto que no lograse la razón». Después llegan a la *Casa de la Fama,* situada entre el aire, el cielo i el mar i mansión la más hermosa que los ojos han visto, según la detallada descripción que de ella hace la obra, mas, tampoco allí se halla la mansión del sabio entre los sabios de quien aquel palacio pregona las grandezas como rei que fuera del poderoso Ejipto en la época de sus esplendores (1). Pasan, por último, los dos cuitados a Thesalia, donde le hallan después de trasponer altísimas montañas cubiertas de nieve, trasunto fiel de las alturas tibetanas, tan famosas en los anales del Ocultismo, i de superar obstáculos i peligros infinitos, tales como vencer a las ocho mujeres infernales i a los dos hombres monstruosos que tratan de cortarles el paso con los horrores de todos los pecados capitales i del terrible *Habitante del Umbral.* Cruzan animosos, favorecidos por la protección de lo Alto todas las rejiones infernales: el Leteo, el Flejetón, el Cocito i la Laguna Estijia; vencen a Gerión, el monstruo atlante de los tres cuerpos, a las harpías i al Carcerbero de las siete cabezas. Merced a la palabra sagrada, penetran en la ciudadela suprema; ven a los condenados eternos: a Tántalo, Prometeo, Sísifo, las Danaides, etc.; anonadan a las Furias i, en una palabra, realizan una espedición por las rejiones de ultratumba análoga a la famosísima del Dante, sin que podamos determinar con exactitud si esta última parte del libro está influida por la inmortal epopeya del amante de Beatrice o bien ambas bebiesen inspiración igual en la fuente greco-latina del libro orijinario de la primorosa novela castellana. Llegados así a la rejión del Maestro, éste recibe paternalmente a Felesindos i le enseña que para alcanzar a la simpar Luciandra i no caer sin ella en la triste mansión de Plutón, sino ascender en unión suya a los *Campos Elíseos,* le era preciso «no tener amistad en el mundo, ni con la carne, ni con el enemigo mortal i sus compañeros....»

Quedóse sola, pues, la desventurada Isea, quien siguió errante su camino hasta arribar a las costas de España, donde pretende ser recibida en una comunidad relijiosa. Pero, falta de la pingüe dote necesaria entre aquellas discutibles esposas de Cristo, es rechazada i se retira a las márjenes del Henares, donde «lejos del mundanal ruido» escribiera esta fiel historia de amor cuya segunda parte perdida continúa con las aventuras de Floresindos i su idolatrada Luciandra, alma de su alma misma en ese insondable misterio de los celestes vínculos en que se han fundado por otra parte tantas i tan profundas teogonías.

No cabe golpe más cruel ni verdad más amarga para España, la nobilísima cuna de tantos pre-romanos, romanos, árabes i judíos ocultistas, que la encerrada en los párrafos finales de la *Historia de los amores de Clareo i Florisea...* ¡También Isea, la sibilina mujer-símbolo, venida de las márjenes del Nilo con el más augusto culto de los siglos ha desembarcado más de una vez en las costas de nuestra península, pero ¡ail otras tantas ha sido despedida de ellas con las crueles persecuciones seculares contra todos los ocultistas, desde los inmortales Prisciliano i Arrio hasta los últimos cabalistas que ardiesen en las piras de la Inquisición! Sólo se ha podido plantar el Arbol misterioso de Isea a orillas de algún poético río como el Henares o el Tormes, bajo la tutela protectora de las universidades complutense i salmantina, allí donde estudió Cervantes i esplicó Frai Luis de León el gran ocultista de «Los Nombres de Cristo».

M. ROSO DE LUNA.

Madrid, mayo de 1910

(1) No es inoportuno, sin embargo, el citarla por la alusión que se hace en el correspondiente pasaje de la novela a otra historia de Felesindos, que acaso es la parte que se dice perdida. En ella debe hablarse de la venganza que Estrellinda tomara de Felesindos por mano de Arminador de Candía.

(1) Nueva alusión a la Atlántida. El Ejipto histórico se llamó "Tierra de Nun".

La Voz del Silencio

LOS SIETE PORTALES (*)

Sabe tú, Conquistador de Pecados, que en cuanto un Sowani ha cruzado el séptimo Sendero, la Naturaleza toda temerosa vibra de gozo, i se siente subyugada. La estrella arjentina con su centelleo da la noticia a las flores nocturnas; el riachuelo con su cabrilleo a los guijarros comunica la nueva; los rujidos de las olas negras del Océano lo dirán a las rocas que la resaca cubre; brisas cargadas de perfumes lo contarán a los valles, i misteriosamente murmurarán los pinos orgullosos: "Un Maestro ha aparecido, un MAESTRO DEL DÍA".

Él permanece ahora como columna blanca hacia Occidente, sobre cuya faz el Sol saliente del pensamiento eterno ha derramado sus primeras i más gloriosas ondas. Su mente, a manera de un Océano sin límites i en calma, se difunde al través del espacio sin orillas. Él tiene la vida i tiene la muerte en su mano potente.

Sí, Él es poderoso. El poder viviente que en él ha quedado libre, aquel poder que es EL MISMO, levantar puede el tabernáculo de ilusión mui por encima de los dioses, por encima del gran Brahm e Indra. ¡*Ahora* seguramente alcanzará él su gran premio!

¿No empleará acaso los dones que éste le confiere para su propia felicidad i reposo, que constituyen su premio i su gloria ganados en buena lid, él, el subyugador de la gran Ilusión?

¡No, en manera alguna, oh tú candidato al oculto saber de la Naturaleza! Si quiere uno seguir las huellas del santo Tathâgata, no son estos dones i poderes para el Yo.

¿Pondrás tú acaso un dique a las aguas que en Sumeru nacen? ¿Torcerás tú la corriente en propio provecho tuyo, o la harás retroceder a su fuente primera, a lo largo de las cumbres de los ciclos?

Si quieres tú que las aguas corrientes del río de la ciencia, cuyo estudio es terrible; si quieres tú que las aguas de la Sabiduria nacida del cielo permanezcan dulces, no tienes que consentir tú que se conviertan en estanque pantanoso.

Sábelo, si en un cooperador quieres convertirte tú de la "Edad Indefinida" de Amitabha, debes, a manera de los Bôdhisattvas jemelos, difundir la luz adquirida sobre la espansión entera de los tres mundos.

Sabe que la corriente de conocimiento sobrehumano i de Sabiduría Dévica que has conquistado, desde tí mismo, el canal de Alaya, debe ser vertida en otro lecho.

Sábelo, oh tú Narjol, oh tú del Sendero Secreto: sus aguas puras i frescas tienen que servir para endulzar las olas amargas del Océano, de aquel mar inmenso de miseria, formado con lágrimas de hombres.

¡Ah! en cuanto te hayas convertido tú a manera de estrella fija en los más altos cielos, debe aquel orbe celestial resplandeciente brillar desde los abismos del espacio, para todos, menos para tí mismo: dales a todos la luz, pero no la tomes de nadie.

¡Ah! en cuanto te hayas convertido tú a manera de la nieve pura en los valles de las montañas, fría i desagradable al tacto, cálida i protectora para la semilla que duerme profundamente bajo su seno, esta es aquella nieve que debe recibir ahora el cierzo punzante, las brisas del norte, protejiendo así de sus dientes agudos i crueles a la tierra que guarda la cosecha prometida, la cosecha que alimentará al hambriento.

Condenado por tí mismo a vivir al través de kalpas futuros, sin que puedan los hombres, ni darte las gracias ni percibirte; incrustado a manera de una piedra con otras piedras innumerables que forman el "Muro Protector", tal es tu futuro si pasas tú por la puerta séptima. Construído por las manos de muchos Maestros de Compasión, alzado con sus tormentos, con su sangre cimentado, a la humanidad proteje desde que el hombre es hombre, salvándola de miserias i angustias en mayor número i mucho mayores.

Además, no es visto por el hombre, ni éste lo percibirá, ni querrá oir la palabra Sabiduría.... porque no lo conoce.

Pero tú lo has oído, tú lo sabes todo, oh tú de Alma ardiente i sin mancha.... i tú tienes que escojer. I ahora, de nuevo oye todavía.

En el Sendero de Sowan, oh Srôtâpatti, tú estás seguro. Sí, en aquel Marga en donde sólo tinieblas es lo que encuentra el peregrino fatigado; en donde, por las espinas desgarradas, las manos gotean sangre i los pies son destrozados con pedernales cortantes e implacables, i en donde Mara ataca con sus armas más potentes, allí existe un gran premio, *inmediatamente* más allá.

Tranquilo e inmóvil, se ha deslizado el Peregrino por la corriente que a Nirvâna conduce. Sabía él que, cuanto más sangrasen sus pies, tanto más pronto sería él mismo purificado. Sabía bien que, después de siete nacimientos cortos i pasajeros, Nirvâna sería suyo....

Tal es el Sendero Dhyâna, el puerto del Yogui, el premio de felicidad por el que anhelan los Srôtâpattis.

No es así cuando él ha cruzado i obtenido el Sendero Aryahata.

Allí Klesha está ya destruido para siempre, las raíces de Tanha arrancadas ya. Pero detente, Discípulo.... Una palabra todavía. ¿Puedes destruir tú la COMPASIÓN divina? No es la compasión atributo alguno. Es la LEI de LEYES, eterna Harmonía, el MISMO de Alaya; una esencia universal sin orillas, la luz de lo eternamente Justo i bueno en todas las cosas, la lei del amor eterno.

Cuanto más te conviertas tú en ella, fundiendo tu sér en su SER, cuanto más con aquello que ES tu alma se una, tanto más te convertirás tú en COMPASIÓN ABSOLUTA.

Tal es el Sendero Arya, el Sendero de los Buddhas de perfección.

Además, ¿qué significa lo que los sagrados rollos te hacen decir?

"¡OM! Yo creo que no todos los Arhats logran del Sendero Nirvánico el dulce goce.

"¡OM! Yo creo que no todos los Buddhas entran en el Nirvâna-Dharma."

Sí; en el Sendero Arya no eres tú más Srôtâpatti, tú eres un Bôdhisattva. La corriente está ya cruzada. Cierto es que tienes tú derecho a la vestidura Dharmakâya, pero Sambogakâya es más grande que un Nirvánico, i mayor es todavía un Nirma-

(*) El M. S. T. que nos envía este fragmento para que lo publiquemos, dice lo siguiente: «Con motivo de la llegada del Instructor, no he podido resistir a publicar la parte final de *La Voz del Silencio* que viene mui a propósito, i el ejemplar que tengo es la primera traducción al español hecha por nuestro inolvidable hermano español D. Francisco de Montoliu i Togores, que tan felizmente sabía interpretar las traducciones del inglés i de la Filosofía Oriental.»

nakâya, el Buddha de Compasión.

Ahora, inclina tu cabeza i oye bien, oh Bôdhisattva, la Compasión habla i dice: "¿Puede la felicidad existir, mientras todo cuanto vive sufre? ¿Te salvarás tú, i oirás al mundo entero sollozar?"

Ahora has oido tú lo que se ha dicho.

Llegarás tú al séptimo peldaño i cruzarás la puerta del conocimiento final, pero sólo para desposarte con la desgracia; si quieres tú ser Tathâgata, sigue las huellas de tu predecesor, permanece antiegoista hasta el fin interminable.

Estás tú ya iluminado. Escoje tu camino.

. . . . . .

He aquí la luz suave que brota del cielo Oriental. En himnos de alabanza únense cielos i tierra. I de los cuádruples Poderes manifestados, elévase un canto de amor, tanto del Fuego flamíjero, como del Agua que fluye, tanto de la Tierra cuyo perfume es suave, como del Viento impetuoso.

¡Escucha!... desde el vórtice profundo e insondable de aquella luz dorada en la cual el Vencedor se baña, la voz inarticulada de la NATURALEZA ENTERA levántase, i en un millar de acentos esclama:

REGOCIJAOS, HOMBRES DE MYALBA.

UN PEREGRINO HA VUELTO "DESDE LA OTRA ORILLA".

UN NUEVO ARHAN HA NACIDO....

Paz a todos los seres.

Medicina Natural

Indicaciones prácticas para la preservación i tratamiento de la viruela

(De *Natura* de Montevideo)

Hemos sido consultados por varias personas, sobre el tratamiento preventivo i curativo de la viruela. Difícil, o mejor dicho imposible, es establecer una indicación que sirva para todos, pues la edad, el sexo, la complexión, en una palabra, la idiosincrasia de cada enfermo; haría modificar las prescripciones iniciales, i subsiguientemente habría que adaptar también el tratamiento según el curso de la enfermedad. Pero eso no obsta para anotar algunas jeneralidades que pueden prestar mui buenos servicios a los que las tomen en consideración. Las medidas precaucionales más jeneralmente adoptadas en tiempo de epidemia, son los purgantes i los baños de vapor. De los primeros deben decirse varias cosas. Los laxantes suaves, que facilitan la evacuación normal sin producir diarrea, podrían ser empleados, pero se los sustituye con ventaja por medio de las compresas ventrales, los baños de tronco templados de Kuhne, i en caso necesario, algún lavaje intestinal templado, con cualquier mucílago: de malvavisco, liquen, lino, fécula, harina, u otra cualquier sustancia inofensiva capaz de espesar el agua. Los drásticos, o sea los purgantes que producen evacuaciones líquidas, *deben ser desechados en absoluto,* pues tales flujos contienen gran cantidad de plasma o suero de la sangre, infiltrado al través de la mucosa intestinal, con el objeto de aplacar la violenta inflamación determinada por la purga. Conociendo el papel importantísimo que desempeña el suero en la defensa del organismo contra los fermentos, microbios u otros tóxicos cualesquiera, se comprenderá el absurdo de privarse de una parte de dicho suero, precisamente cuando hai más probabilidades de necesitarlo. Toda pérdida de suero redunda en detrimento de la leucocitosis i fagocitosis; es decir, disminuye la resistencia del organismo, privándolo de sus medios de defensa.

En cuanto a los baños de vapor convienen como *preventivo* de la viruela, mientras que el cuerpo está en buenas condiciones, i hai apetito; esto es, antes de la invasión del mal. Las personas que se sientan mareadas o con dolor de cabeza después del baño de vapor, deben aplicarse riegos fríos en las piernas, i si eso no basta, baños de pies, calientes, con fricción enérjica de las piernas. En cuanto se presente la fiebre, deberán suprimirse los baños de vapor, i provocar una traspiración constante por medios reactivos. Lo mejor son las inmersiones *súbitas* en agua fría cada dos o tres horas, provocando reacción con abrigo, frascos caloríferos i cocimientos sudoríficos: de borrajas, de tilo, de flores de sauco o aún mejor de las tres cosas juntas, para uso interno. Las horas intermedias se aplicarán baños de pies bien calientes con frotaciones en las piernas durante 3 a 5 minutos, i lavados mui rápidos con agua fría o mejor aún helada, en el vientre i las piernas, con frecuencia, pero antes de cada uno, hai que cerciorarse de que se ha producido la reacción del anterior i si no se produce, favorecerla con aplicación de calor artificial.

Como réjimen alimenticio, bastarán unas sopas claras de chuño, tapioca, sagú, harina de avena o sémola, bien cocidas en caldo de verduras, concentrando a fuego lento i *colado,* preferentemente sin sal. También pueden usarse el cocimiento de cereales i el de frutas secas, como ser orejones i ciruelas. Dichas frutas siendo mondadas, se pueden reducir a puré ralo, i administrarlas también a los enfermos. Convienen asimismo las horchatas de almendras, chufas o avellanas, machacadas cuidadosamente en el mortero, con agua i un poco de azúcar o miel.

La mejor hora para suministrar los alimentos es unos minutos después de las inmersiones completas, una vez conseguida la reacción, i la cantidad no debe ser excesiva, sino adecuada a la voluntad del paciente.

En las habitaciones ocupadas por variolosos conviene mucho aire i *poca luz;* pero de manera que el aire no sea directo para el enfermo, puesto que eso no favorecería la traspiración constante que se debe mantener a toda costa. Cuando ya la erupción ha brotado, no hai necesidad de conservar oscuro; al contrario, la luz favorece la evolución de las pústulas i sostiene el ánimo del enfermo. Sólo se persistirá en tener oscuro si al enfermo le incomoda la luz.

Para evitar que el varioloso se rasque, hai que pasarle suavemente por la cara un trapo fino humedecido en agua fría, o envolverle trapos húmedos en las manos, bien atados a las muñecas con lo cual no se lastimará con las uñas.

Las formas más graves de la viruela, únicamente atacan a los vacunados, a los bebedores, a los que por una u otra causa tienen su sangre mui impura i a los que se han estenuado de uno u otro modo, particularmente con los tratamientos alopáticos.

Así como de la tierra ha de cuidarse particularmente aquel que de ella desea obtener los más esquisitos frutos, ha de prestarse también la mayor atención al alma a fin de que produzca frutos dignos de su naturaleza.

PITAGORAS.

—

BIBLIOGRAFÍA

La evolución del carácter, por Sara Corbett. Traducción directa del inglés por Federico Climent Terrer. 2 pesetas. «Biblioteca Orientalista», Princesa 14, Barcelona (España). 1910.

La evolución del carácter es aquí estudiada desde un amplio punto de vista, considerando al hombre como un jermen que desarrolla sus potencialidades a través de muchas vidas. La autora, en vez de estenderse en particularidades que a poco o a nada conducen, prueba a sentar las leyes que rijen la evolución del alma, o del carácter como la llama ella. La educación moderna se resiente, precisamente, de estrechez de miras; *prepara* a la juventud *para la vida,* es cierto, pero no la pone en posesión de los principios que le permitieran seguir adelante, en lugar de quedarse estancada o retrogradar, como sucede jeneralmente. Los diez capítulos de la obra, a cual de todos más importante, están llenos de ideas admirables que la autora ha sabido condensar en poco espacio.

Deuda Fatal, por Lionel Dalsace. Versión directa del francés por Joaquín Sánchez Pujol. 1 vol. de 300 pájs.; 3 pesetas.—Librería de Pueyo, Mesonero Romanos 10, Madrid. 1910.

El nombre lo dice... Es una novela que hace conocer de una manera vívida los efectos del Karma creado en vidas anteriores. La acción está localizada en Italia i en Francia i se desarrolla en estos últimos años. Los personajes son pocos relativamente i uno de ellos, sobre todo,—Fiammetta,—tiene ese mismo atractivo especial con que Mabel Collins ha dotado a los protagonistas de sus historias. Nos resistimos a creer que la obra entera sea una ficción; Lionel Dalsace es por lo menos un clarividente i ha tomado los materiales de los *Anales,* que es como si se dijese del Gran Libro cósmico. ¡Es tan real todo eso! De cualquier modo que sea, las bellas letras teosóficas se han enriquecido con una nueva joya. Que cumpla ella su obra en el mundo esparciendo luz i elevando, por contacto, el nivel de esa literatura que se revuelca en el plano kámico.

Manuel Synthétique et Pratique du Tarot, por Eudes Picard. Adornado con 78 láminas. 190 pájs.; precio, 5 francos.— H. Daragon, 96 98, rue Blanche, París (IX.e). 1909.

Consciente o "inconscientemente", casual o premeditadamente, el ocultismo se mete en todas partes, todo lo invade. ¿Qué es el Tarot? Un juego ni más ni menos. Pero recorred con la vista las figuras de sus setenta i tantas cartas i veréis pasar ante vosotros los símbolos bien conocidos de los magos de todos los tiempos. Una baraja hecha con esas figuras, de las que el presente libro trae la reproducción en negro, parece que facilita la predicción a las personas que tienen desarrollada esa mediumnidad especial. Recomendamos el *Manuel* a los aficionados a echar las cartas.

Los tres senderos de perfección, por Annie Besant. Traducido por Luis Aguilera. 2 pesetas.—«Biblioteca Orientalista», Princesa 14, Barcelona. 1910.

Este libro, como otros muchos de la Presidenta de la S. T., nació en una Convención de la Sección Inda de dicha Sociedad. Invitada la Sra. Besant a dar tres conferencias tomando por tema el Bhagavad-Gita, prefirió ella, a ocuparse de la obra en jeneral, tratar de los *tres Senderos* que en la misma se señalan. Estos Senderos, o *Margas,* son: el de *Karma* (o de Acción), el de *Jnâna* (o de Sabiduría) i el de *Bhakti* (o de Devoción), los cuales conducen, en más o menos tiempo, a la Sabiduría, esto es, al conocimiento del Yo. El primero es el que siguen inconscientemente la mayor parte de los hombres; es el en que están las personas que nos rodean, que sufren i no saben por qué, que viven i no saben tampoco si es por su voluntad o por la de otro. El segundo es el Marga de los que buscan un camino más corto, aunque sea más peligroso i rudo, para llegar al fin; por él van los Iniciados. *Bhakti,* en fin, es el Sendero del devoto, de los cuales el Cristianismo nos ofrece buenos ejemplos entre sus Santos. La Sra. Besant esplica con claridad estos Senderos, cada uno en una conferencia, i para que nada falte, da hasta las indicaciones necesarias para que podamos dar los primeros pasos en el que más nos agrade.

MAREMAGNUM

✠ La Lojia «Vi Dharmah» de Buenos Aires comenzó a publicar el 15 de julio último un periódico teosófico, cuya inmediata dirección estará a cargo de D. Anjel Clara. El periódico, que se titula *Dharma,* es de formato pequeño i de 8 pájinas, será quincenal i se distribuirá gratis.

✠ Habiéndose declarado la viruela en Valparaíso i en otras ciudades de la República, hemos creído conveniente reproducir de una revista científica el artículo «Indicaciones prácticas para la preservación i tratamiento de la viruela», que se verá en otro lugar.

✠ *La Verdad* de Buenos Aires contrató un servicio de «Predicciones» con una clarividente francesa; predicciones que publicará mensualmente la revista i estarán relacionadas con los acontecimientos más importantes del mundo entero.

✠ A última hora se nos comunica la muerte de D. Pedro Montt, Presidente en ejercicio de la República de Chile. Por las circunstancias especiales en que la muerte ocurre, debe estimarse como una desgracia nacional, tanto más lamentable en estos momentos, cuanto que las cercanas fiestas del Centenario, —inaplazables a nuestro parecer,— hará que los chilenos tengan que reir llorando.

LAS MADRES

debieran saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy dia se denomina esta condición por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición; algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado á la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieran sabido de la

PREPARACION de WAMPOLE

y la hubieran administrado á sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sangre, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes. "El Sr. Dn. M. Sánchez Rodriguez, Director de la Casa Amiga de la Obrera de México, dice:—La Preparación de Wampole me ha dado los mejores resultados en los niños á quienes la apliqué, apesar de lo avanzado de su enfermedad estan ya perfectamente curados, habiendo desaparecido las escrófulas que la terrible anemia les produjera y su estado general es de lo más satisfactorio." En las Boticas.

COMPAÑÍA CERVECERA

CALERA

CERVEZAS:

LAGER + MALTA NEGRA
MALTA BLANCA + PILSENER
BOCK-STOUT, especial para invierno + BOCK-ALE, especial para verano.

BOYD i POLO, bebidas gaseosas de 1.ª calidad; preferidas por las personas de buen gusto.

MALTINA peptonizada con hierro [privilejio esclusivo]. Esta cerveza es recomendada por todas las facultades médicas, como un gran tónico, para las personas débiles, convalecientes, anémicas i para las madres que crían.

Tiene constantemente en venta por mayor i menor

JOSE D. DEVOTO. (Ajente esclusivo para el departamento de Casablanca.)—Almacén i Bodega "Pueblo de los Indios", Las Zorras, Valparaíso.—Teléfono inglés 97.

FRUTOS DEL PAIS

Compran, venden

y reciben á comisión

Bañados y Del Río

(Agentes de Aduana)

Blanco, 235-Casilla 1366

Teléfono Inglés 1325

VALPARAISO

MANIFESTACIÓN

—

En lo principal lo que pide, al otrosí lo que solicita.—S. J. L. de M.—Pascual Contreras, a U.S. con el debido respeto, digo: que en el fundo «La Rotunda» he encontrado una veta a parecer con minerales de cobre. El rumbo de la veta de oriente al poniente, sus demarcaciones son: por el norte unos cerrillos del mismo fundo; por el sur la casa de la Lazareto; por el oriente la misma sierra i por el poniente el Porteznelo de La Rotunda. Por tanto a US. suplico: como práctico minero me conceda la gracia de ella para esplotarla. Otrosí digo: que solicito una hectárea i fracción de noventa metros por Lei del Código de Minería i la llamo Pascuala. Es gracia.—Pascual Contreras Maldonado. —Se presentó hoi treinta de julio de mil novecientos diez a las once A. M. — Román V.—Casablanca, treinta de julio de mil novecientos diez. A lo principal i otrosí, rejístrese i publíquese.—Erasmo Escala i Dávila.—Román V.—En treinta de julio de mil novecientos diez notifiqué en la oficina a don Pascual Contreras siendo la una P. M. i firmó.—Pascual Contreras M.—Carlos Román V. 0

POSESIÓN EFECTIVA

—

Por resolución del Juzgado, dictada con fecha de hoi se ha concedido a doña María, don Jervacio, don Tránsito, doña Marta, don Antonio, don Francisco, don Manuel Jesús, doña Clara, doña María del Tránsito, doña Inés, don Exequiel, don Fidel, don Fernando, don Daniel i doña Eloísa Vásquez, doña Salomé i doña Juana Jaramillo, doña Rita i doña Sinforosa Flores, la posesión efectiva de la herencia de don Mariano Vásquez.—Casablanca, diez de agosto de 1910.—Carlos Román V. 0

COMPRA-VENTA

—

Por escritura otorgada ante el infrascrito con fecha veinticinco de julio de 1902, don Juan Bautista González compró a don José Jacinto, don Manuel Jesús, don Pedro Antonio i doña Rafaela Pérez los derechos que les correspondían por muerte de don Miguel Pérez i doña Marcelina Carrasco, sobre una hijuela de terreno como de trece i media cuadras ubicado en San José de este departamento, deslindando: al norte, Martina Zamora i otros; al oriente, camino público; al sur, predio de don Vicente Sánchez i Aurelia Pérez i al poniente, estero del Yugo.—Casablanca, 1.° de agosto de 1910.—Carlos Román V.

AVISOS

COMPRA-VENTAS

Don Ceverino Flores, por escritura otorgada ante el infrascrito el once de noviembre de 1909, compró a doña Pabla Cáceres v. de Aguilera, don Juan i don José Aguilera, un predio ubicado a inmediaciones de esta ciudad deslindando: al norte, camino público de Las Dichas; al oriente, predio de don Alejo Ormazábal; al sur, fundo Casablanca del Medio i al poniente, propiedad de don Manuel 2.° Vásquez.—Casablanca, 23 de julio de 1910. 9

Por escritura otorgada ante el infrascrito con fecha 28 de marzo de 1910, don Juan de Dios Vera compró a doña Carmen Izquierdo v. de Vega, un predio como de dos i media cuadras ubicado en la subdelegación de Lagunillas de este departamento, deslindando: al sur, terrenos de don Ramón González; por los otros costados, propiedad del comprador.—Casablanca, 27 de julio de 1910.—Carlos Román V. 9

POSESIONES EFECTIVAS

Por resolución del Juzgado de fecha 26 de abril de 1907 se ha concedido a don Leonardo, doña Nicolasa, don Tránsito, don Pedro Antonio, doña Edelmira i doña Rosa Albilar, la posesión efectiva de la herencia de doña Jobina Pulgar.—Casablanca, 23 de julio de 1910.—Carlos Román V. 9

REMATE

Por acuerdo de los herederos de doña Benigna Basulto, celebrado con esta fecha ante el compromisario que conoce de la partición de sus bienes, se ha señalado el día 27 de agosto próximo a las dos P. M. para el remate de una hijuela de terreno ubicada en Punta de Talca. Otros antecedentes puedan consultarse en la Notaría departamental.—Casablanca, 8 de julio de 1910.—El Actuario.

Constitución de la existencia: su naturaleza i Unidad

PARTE 2.ª

20. Vamos ahora a la segunda parte de nuestro estudio, la historia del modo de ser o evolución de la célula. El núcleo, cuya existencia está demostrada desde largo tiempo, existe—por lo menos en la mayor parte de los casos—antes de la formación de la célula misma como una entidad completa, por lo cual ha sido considerado por muchos observadores como el punto de partida necesario. Pero sólo ahora último ha sido trazada i anotada consecutivamente la historia completa de la célula, desde su más primitiva hasta su postrera etapa.

21. En el diario de la Sociedad Real Microscópica de junio de 1879, aparece un escrito que fué previamente leído ante la Sociedad, por dos estudiantes de histolojía bien conocidos, sobre el desarrollo i el retroceso de la célula típica.

Los autores de ese cuidadoso estudio han asegurado ellos mismos que toda célula fija o estacionaria ha sido primeramente célula «vagabunda», esto es, entidades embrionarias nómades, moviéndose sobre las superficies libres de membranas, en busca de algún medio o tejido por el cual tenga una afinidad fisiolójica i al que, cuando ellas se le junten, atravesarán, pasando desde la superficie superior i libre a la inferior cubierta del endothelium, en donde sólo se encuentran células fijas. Ahí deben arraigarse por sí mismas i convertirse en células «fijas», convirtiéndose sea por la proximidad u otra causa en semejante a las otras células fijas del tejido en el cual se han instalado. Las células viajeras jóvenes, al entrar en un período migratorio, constan de un núcleo rodeado de una simple membrana de protoplasma o sustancia celular, pero que no tiene envolturas periféricas. Las viajeras viejas, aptas para una nueva etapa de desarrollo como células fijas, tienen abundante protoplasma alrededor de sus núcleos. Puede verse cada graduación de forma entre esos tipos estremos; i cuando una célula viajera está próxima a convertirse en fija, desarrolla una cantidad considerable de protoplasma, el que aumenta de tal modo que forma gradualmente la fuerte envoltura periférica característica de la condición de célula fija. Habiendo llenado su período de evolución i existencia en esa forma, vuelve a su estado primitivo de «viajera». El proceso de esa vuelta—que ha sido observado—es descrito como sigue.

22. Durante el desarrollo de la célula—tomando por tipo una célula del tejido adiposo—se ha notado que a medida que aumenta el elemento protoplásmico de la célula, el número de las granulaciones flotantes contenidas en ese elemente también aumenta, pari pasu. En la absorción o retrogresión de la célula, hai así dos elementos que considerar antes que la célula vuelva a su condición primitiva; son, excesos de protoplasma i depósitos corpusculares contenidos en él. Durante la evolución de la célula en su estado fijo, esas granulaciones pueden hacerse tan numerosas o estensas que ensanchen la materia del protoplasma i saquen al núcleo de su posición central. Lo mismo en el proceso de vuelta al estado libre, el núcleo no recobra de una vez sus dimensiones i colocación primitivas, sino que lo hace por grados, según lo permite el proceso que estamos describiendo.

23. Cuando una célula fija está próxima a desintegrarse, se ve a los gránulos que se amontonan en el medio protoplásmico como si estuvieran desprendidos del fluido trasparente que los contiene i aparecen como aumentados en número. Súbitamente, i sin ningún cambio especial, o advertencia, empieza la célula a romperse. Los gránulos empiezan a derramarse en todas direcciones i aparentemente sin dirección determinada. Con ellos va también el exceso del protoplasma que los contenía i, naturalmente, la periferia esterna formada por engrosamiento del círculo esterno del protoplasma. El núcleo vuelve a ser dejado en las condiciones de «viajero», sólo con una bébil i teñida zona de protoplasma adherida a él. Así, cuando ha terminado el período de existencia de la célula fija, su elemento esencial, rodeado únicamente por su envoltura trasparente, vuelve a adquirir el poder de locomoción i se aparta de la escena de su existencia antigua.

24. Habiendo vuelto a adquirir su facultad nómade, todo nos induce a creer que puede viajar por cualquier otra localidad, i por contigüidad que vuelva a convertirse en una entidad fija en algún tejido de otra naturaleza. Porque, como se observó al principio, el núcleo i su envoltura particular formaron una célula viajera, que se movía sobre las superficies libres de algunas partes desconocidas al observador; i como, según la última observación, había vuelto a esa condición, la consecuencia natural es que al tiempo de la primera observación podía ya haber pasado al través de otras evoluciones i desintegraciones que las descritas en el actual proceso, i que al hacer la última observación, estaba en vía se seguir otra vez una evolución semejante i de ese modo, quizás indefinidamente. Hai una dificultad, naturalmente; que requiere una gran paciencia i agudeza de parte del investigador i una gran precisión de los instrumentos. Las investigaciones detalladas en el diario citado, fueron seguidas con un cuidado infatigable durante más de cuatro años*, i comprobados sus resultados en un gran número de preparaciones. Se ha prometido una continuación de esos estudios, cuando la historia del progreso i destino final de la célula se hayan delineado con precisión. Mientras tanto, tan lejos como lo permiten los hechos citados, se puede mostrar la exacta similitud que existe entre el modo de ser de los elementos que constituyen la célula i el de los elementos constitutivos del hombre.

25. Tomemos el primer hecho establecido—que todas las células fijas que tienen envolturas corticales han sido antes células viajeras compuestas únicamente de núcleo circundado de película protoplásmica, — i comparémoslo con la doctrina Hermética concerniente al alma. El núcleo, como ya lo vimos, representa el alma, i el fluido protoplásmico la rejión astral del reino humano. Semejante al alma, el núcleo preexiste como una entidad viajera, cubierto únicamente con el medio intanjible i trasparente que constituye el lazo de unión entre él i lo terreno, i el que lo señala aun como «bajo los elementos» i unible a todas las vicisitudes de «existencia». La época para que él tome una nueva condición por descenso a la materia, está determinada por la lei de afinidad, que es una misma que la gravitación. Cuando llega ese tiempo, el alma penetra en la atmósfera terrestre, la que está representada por el tejido cobertor de endothelium, i arraiga ella misma en la esfera de aquellas personalidades encarnadas con las que, en dicho tiempo, tiene estrechas simpatías o afinidad magnética. Entonces, por medio de su cuerpo astral, produce una periferia fenomenal, material, o cuerpo de carne, i se encarna como animal o como hombre, no siendo arbitrariamente determinada su nueva condición, sino el resultado inevitable de sus afinidades adquiridas, conducta i capacidades. Lo que determina la encarnación de un alma es su gravitación hacia la materia, aunque su peso se ha aumentado, por decirlo así, con un elemento astral denso, incapaz de sublimación al presente, i que necesita una purificación posterior en la esfera terrestre antes de poder ascender a la celeste. Así, como ya vimos, lo que convierte al núcleo viajero en una célula fija, es precisamente la gran abundancia de ese elemento protoplásmico, que, en un momento dado, lo envuelve. Si el hombre quiere librarse de la necesidad de reencarnar, debe destruir en sí mismo la tendencia hacia la materia, el amor de la carne, i el afecto por los objetos terrestres i el de los sentidos esteriores; porque todo eso sirve al astral i el astral a ellos, i orijina inevitablemente gravitación hacia la esfera terrestre. I el alma es i debe ser obediente a esa lei de gravitación; porque, como se ha observado, es la lei universal en la que, i por la que, i en todas partes, obra la Fuerza en la Sustancia.

* Sin recurrir a la vivisección.

DEMONIOS I MICROBIOS

Ya la Ciencia Moderna ha llegado a averiguar que ciertos microbios, desempeñan funciones especiales en la economía orgánica del cuerpo sano, siendo por lo tanto ajentes útiles i necesarios.

De modo que podemos establecer dos clases de microbios: los *buenos*, que intervienen en el mantenimiento de la salud normal, i los *malos* o productores de las infecciones.

Dicen además los médicos modernos que en ciertas afecciones los más inofensivos microbios llegan a adquirir estraordinaria virulencia.

Sólo cambiando los sujetos, pueden aplicarse todas esas consideraciones a los demonios. Sabido es que en la antigüedad se designaba así a los espíritus de la naturaleza, o *seres elementales*, i demonio era sinónimo de ánjel, pues tanto se hablaba de demonios buenos como de ánjeles malos. Aun hoi los cristianos llaman a su diablo *el anjel malo*. En cambio los *demonios buenos* eran los que inspiraban al divino taumaturgo Apolonio de Tyanes.

Según la Ciencia Hermética *los elementales*, o espíritus de los elementos, son las fuerzas que trabajan en la producción de todos los fenómenos de la Naturaleza. Son esencialmente buenos, (como los microbios inofensivos de los patólogos) pero bajo la influencia morbífica de lo que podríamos llamar enfermedades del mundo, conviértense en terribles miasmas que envenenan el plano intermediario o Astral i orijinan verdaderas epidemias psíquicas de las cuales la historia rejistra varias, por ejemplo la de los convulsionarios de San Medardo.

La moderna mediumnidad i las neurosis de todo jénero que están en moda, no son otra cosa que una de las tales epidemias, i se ha manifestado actualmente porque el planeta atraviesa ahora un período mui crítico. Puede decirse que el mundo tiene su doble astral un tanto dislocado i que padece de histeria, pues ésta lo mismo que la mediumnidad es un estado de dislocación del doble-astral.

Añadiremos que nuestra pobre humanidad es un gran médium entregado a los peores demonios, los cuales ejercen terrible vampirismo i fatal sujestión. Ella practica todo aquello que con más seguridad puede conducirla a la ruina i su vitalidad colectiva disminuye de tal modo, que raro es el niño que no nazca escrofuloso.

La filosofía de la historia nos enseña que cuando desaparece el respeto popular hacia el magno misterio de la jeneración, la especie está ya minada en sus cimientos mismos i la caída de la Civilización avanza a pasos ajigantados. Todas las naciones antiguas cayeron por la dejeneración de los cultos fálicos, i ni los progresos de sus ciencias, ni lo sabio de sus lejislaciones pudieron evitarlo. Si continuamos *progresando* tal como ahora se entiende, cuando ya la ciencia materialista haya descubierto el modo de proporcionar a los hombres la mayor suma posible de goces i comodidades, sólo quedará en la tierra media docena de individuos enclenques i afeminados, con el cuerpo poseído por los tubérculos i el aura en perpetua obsesión, incapaces de sentir i hasta de reproducirse.

La salvación consiste en no alimentar a los demonios (o microbios macrocósmicos) con la vitalidad inútilmente emitida por los hombres en las horrendas matanzas de sus guerras i de sus mataderos, o en la embriaguez de las bacanales, o en la excitación que producen la cólera i el odio. Esta es la única medida de hijiene trascendental, que podrá impedir el cumplimiento de la espantosa epidemia psíquica, que amenaza aniquilarnos.

JYOTIS PRACHAM.

LAS PERSONAS

deseosas de embellecer su cutis se lavan

sólo con

JABON

CREMA

Favorita

Dirigirse: C. Wiedmaier, Valparaíso.

OCULTISMO

Círculo Esotérico de la Comunión del Pensamiento

I. H. V. H.

San Pablo -:-:- (Brasil)

SOCIEDAD DE COMUNION DE PENSAMIENTO entre sus asociados i tiene por objeto:

a) Promover el estudio de las fuerzas ocultas de la naturaleza i del hombre.

b) Promover el despertar de las fuerzas o enerjías creativas latentes en el pensamiento de cada asociado, de acuerdo con las leyes de las vibraciones invisibles.

c) Hacer por que esas enerjías converjan en el sentido de asegurar el bienestar físico, moral i social de sus miembros, manteniéndoles la salud del cuerpo i del espíritu.

d) Concurrir en la medida de sus fuerzas para que la armonía, el amor, la verdad i la justicia se efectiven entre los hombres.

La sociedad constará de un número indeterminado de socios de ambos sexos, sin distinción de color, nacionalidad i creencia.

Para mejores informes dirijirse al Delegado Jeneral, el cual enviará por la vuelta del correo Estatutos i demás informes en español, italiano i alemán como también la revista *O Pensamento*, en idioma portugués, que trata de Ocultismo, Magnetismo, Hipnotismo, etc., etc.

DIRECCION:—Redacción de la revista **O Pensamento**, Rua Senador Feijó, 19.—S. PAULO (Brasil).

LUZ ASTRAL

QUINCENARIO TEOSÓFICO

DIRECTOR:

VALENTIN CANGAS.

Casablanca, (CHILE)

Suscrición anual . . . . . $ 2.00
Id. para el Estranjero . . 4 francos
Número suelto 0.10

Imp. de LUZ ASTRAL. — Casablanca.